

No. 17658

BRAZIL
and
PERU

Agreement on reciprocal assistance for the repression of the illicit traffic in habit-forming drugs. Signed on board the Peruvian Navy ship *Ucayali*, anchored in the River Amazon (Solimões), at the frontier line between Brazil and Peru, on 5 November 1976

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 March 1979.*

BRÉSIL
et
PÉROU

Accord d'assistance réciproque pour la répression du trafic illicite des drogues créant un état de dépendance. Signé à bord du navire de la flotte péruvienne *Ucayali*, ancré sur le fleuve Amazone (Solimões), à la frontière entre le Brésil et le Pérou, le 5 novembre 1976

*Textes authentiques: portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.*

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU ON RECIPROCAL ASSISTANCE FOR THE REPRESSION OF THE ILLICIT TRAFFIC IN HABIT-FORMING DRUGS

Recognizing that the illicit traffic in and the improper use of habit-forming drugs poses a problem that is affecting the communities of both countries;

Considering that our territorial frontiers facilitate the illicit traffic in drugs and that it is our duty to combat this criminal offence in all its forms; and

Desiring to conclude a bilateral Agreement for the repression of the illicit traffic by means of appropriate joint co-operation;

For this purpose the two Governments have designated as their Plenipotentiaries His Excellency Ambassador Antonio F. Azeredo da Silveira, Minister for Foreign Affairs of the Federative Republic of Brazil, and His Excellency Ambassador José de la Puente Radbil, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Peru,

Who have agreed as follows:

Article 1. The Agreement on reciprocal assistance signed by the Governments of the Federative Republic of Brazil and the Republic of Peru, hereinafter called the Contracting Parties, is an international instrument for the repression of the illicit traffic in habit-forming drugs.

Article 2. Habit-forming drugs are understood to mean any natural or synthetic substance which when introduced into the human organism affects state of mind, perception or behaviour, provoking physiological and psychic modifications.

Article 3. The Contracting Parties undertake to adopt as soon as possible the legislative and administrative measures that may be required to carry out this Agreement.

Article 4. They reiterate the recommendations of the First Regional Conference of Adjoining Countries signed at Cochabamba, Bolivia, on 11 July 1975, by delegates from Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Paraguay and Peru.

Article 5. In order to achieve the objectives of this Agreement, the competent services responsible for the repression of illicit drug traffic and the health organizations shall provide one another with technical and scientific assistance and shall exchange information on individuals or groups engaging in drug traffic.

Article 6. For the purposes of this Agreement, the competent services are understood to mean the police units responsible for the repression of illicit drug traffic in their respective territories.

¹ Applied provisionally from 5 November 1976, the date of signature, and came into force definitively on 15 January 1979, the date on which the Governments informed each other by an exchange of notes of its approval in conformity with their internal procedures, in accordance with article 15.

Article 7. The Contracting Parties, through the organizations responsible for the repression of the illicit traffic in the substances mentioned in article 2, shall, while observing the legal provisions in force in each country, take the necessary steps to ensure that those who commit this offence and their accomplices and abettors shall be brought to trial.

Article 8. Each Party shall communicate to the other the sentences handed down for this offence.

Article 9. In order to ensure better co-ordination for the repression of illicit drug traffic, the Contracting Parties shall appoint an official from the competent services to their respective embassies with the position of Special Attaché.

Article 10. The competent services of the Contracting Parties shall, at least once a year alternately in each country, arrange a meeting for consultations and the exchange of information, and the evaluation of the results achieved in the repression of illicit drug traffic.

Article 11. The Contracting Parties shall seek to arrange the exchange of personnel from their competent services to study the organizations and specialized techniques of the other country, with the aim of improving their participation in the fight against the illicit drug traffic in their respective territories.

Article 12. In specific cases of illicit drug traffic or related activities, which by their extent and nature are of interest to both countries, the Contracting Parties shall provide the necessary co-operation for undertaking joint operations, in frontier regions.

Article 13. The Contracting Parties shall intensify measures in their respective territories to detect and eradicate clandestine plantations and crops from which substances considered to be drugs can be extracted.

Article 14. The competent bodies in each country shall establish the necessary procedures and mechanisms required for the effective implementation of this Agreement.

Article 15. This Agreement shall apply provisionally from the time of its signature and shall enter into force permanently on the date on which both Governments inform each other, by an exchange of notes, that they have approved it, in accordance with their internal legislation.

Article 16. Each Contracting Party may denounce this Agreement at any time by means of a communication addressed to the other Party; the denunciation shall take effect 90 days after it has been received by the other Party.

DONE in two copies, in the Portuguese and Spanish languages, both equally authentic, and signed on board the Peruvian Navy ship *Ucayali*, anchored in the River Amazon (Solimões), at the frontier line between Brazil and Peru, on the fifth day of November 1976.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ANTONIO F. AZEREDO DA SILVEIRA

For the Government
of the Republic of Peru:

[Signed]

JOSÉ DE LA PUENTE RADBIL